



11 mai 1944: BETTEMBOURG EST BOMBARDÉE

11. Mai 1944: BOMBENANGRIFF AUF BETTEMBURG

Le débarquement des troupes alliées en Normandie avait été planifié pour le début de l'été, au début de l'année 1944. La réussite de cette opération avait pour principale nécessité la destruction des principaux nœuds ferroviaires des territoires occupés par les Allemands, afin d'éviter le renfort d'hommes et de matériel de guerre par voie terrestre par les troupes ennemies. Il était donc prévu que le principal nœud ferroviaire de Bettembourg serait la cible des avions alliés.

L'attaque survint le 11 mai 1944, vers 19h30. Cet après-midi-là, 59 avions de l'US Air Force de type B-17 „Flying Fortress“ (uniquement des atterrisseurs Rigdwell et Nuthampstead en Angleterre, ainsi que des B-17 de type B-17G à Sarreguemines en Lorraine, mais un bombardement ciblé n'était pas prévu) se dirigèrent vers Bettembourg. Il est bien évident que le commandant du raid ne cherchait pas à détruire la gare, mais à empêcher le passage de trains de voyageurs, une voie ferrée de ligne aérienne, vers la ville.

Les avions alliés atteignirent l'objectif principal de Bettembourg à 19h30, c'est-à-dire vers 19h30. Vers 19h30, le raid d'avions alliés fut lancé sur Bettembourg, à une hauteur de 6200 mètres. Les avions de l'US Air Force ont jeté 256 bombes, dont 200 ont été lancées à une hauteur de 6200 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 200 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres.

Les avions alliés ont jeté 256 bombes, dont 200 ont été lancées à une hauteur de 6200 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 200 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres.

Les avions alliés ont jeté 256 bombes, dont 200 ont été lancées à une hauteur de 6200 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 200 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres.

Les avions alliés ont jeté 256 bombes, dont 200 ont été lancées à une hauteur de 6200 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 200 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres.

Les avions alliés ont jeté 256 bombes, dont 200 ont été lancées à une hauteur de 6200 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 200 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres, 56 ont été lancées à une hauteur de 1000 mètres.



Die Landung der Alliierten Streitkräfte in der Normandie war für Anfang Juni 1944 geplant. Um deren Erfolg zu ermöglichen, mussten u. a. noch die bedeutendsten Eisenbahnknotenpunkte in den von den Deutschen besetzten Gebieten zerstört werden, um den feindlichen Truppen den raschen Nachschub von Mannschaften und Kriegsmaterial über den Landweg zu erschweren. So war vorausgesehen, dass auch der Eisenbahnknotenpunkt Bettembourg eines Tages der Zielort der verbündeten Flieger sein würde.

Der Angriff erfolgte am 11. Mai 1944, abends gegen 19 Uhr 30. Mittags um 14 Uhr 45 starteten 59 Flugzeuge der US-Air Force vom Typ Boeing B-17 „Flying Fortress“ von den Flughäfen Rigdwell und Nuthampstead in England. Um 19 Uhr 06 erreichte der Bomberverband Sarreguemines in Lothringen, doch durch die schlechte Sicht behindert, war dort ein gezieltes Bombardement nicht möglich, sodass der Verbandführer den Rückzug anordnete. Damals bestand bei den amerikanischen Bomberverbänden die Vorschrift, wenn das eigentliche Ziel nicht angegriffen werden konnte, ein „Gelegenheitsziel“, eine Eisenbahnanlage, einen Flughafen, anzugreifen sei.

Um 19 Uhr 30 erreichten die „fliegenden Festungen“ das Gelegenheitsziel Bettembourg, die übrigen 20 griffen Thionville an. Gegen 19 Uhr 30 warf der US-Fliegerverband, aus einer Höhe von 6200 Metern, 256 Bomben vom Kaliber 500 lbs und 84 vom Kaliber 1000 lbs von einem Gesamtgewicht von 95,4 Tonnen auf Bettembourg. Nur 6 oder 7 erreichten das eigentliche Zielgebiet, die Eisenbahnanlagen und Gebäude fielen auf die Wohnviertel, um die Celula, bei der Post, im Wohnviertel, an der Wiesen zwischen Bettendorf und Noertzingen.

Damals löste der Fliegerverband, der Verbandführer seine Zielbomben der Erster aus, worauf alle übrigen Besatzungen blitzschnell reagierten, um sofort die übrigen zu werfen. Im Falle Bettembourg traf der Verbandführer wahrscheinlich die Bahnanlagen, worauf die übrigen Bomben, die zu spät ausgelöst wurden, über das Ziel hinaus in die Ortschaft und die umliegenden Wälder fielen.

Auf dem Bahngelände wurde der Lokomotivschuppen teilweise zerstört, die Drehscheibe und fünf Lokomotiven wurden beschädigt. In der Ortschaft Bettembourg wurden 10 Häuser total und 183 teilweise zerstört. Der Friedhof bot einen grauenhaften Anblick. 281 Gräber wurden ganz oder zum Teil beschädigt. Zahlreiche Leichen lagen weit verstreut herum. Man hatte sie mit Kalk überbestreut.

Zu dem Ausgewählten hatten insgesamt 27 Personen ihr Leben lassen. In der Wälderstraße Nummer 11 im Haus des Scheinrentiers Michel Lombardy gab es sieben Opfer der Schreckensmächte. Lombardy, dessen Ehefrau und deren zwei Söhne, waren die einzigen Personen, die sich im Haus aufhielten.

In der Wälderstraße Nummer 41 im Haus Nummer 41 gab es sieben Opfer: die Ehefrau, die Tochter, der Sohn, dessen Ehefrau und ihren Tochter, die Nachbarn Maria Reilly und ihren Sohn, die Tochter der Tochter, die im Haus Hock Unterschlupf gesucht hatten, weil sie sich dort sicherer glaubten.

In der Wälderstraße, im Haus Nummer 10 des Hüttenbauers J.P. Jungers kam die ganze Familie, Vater, Mutter und zwei Söhne, zu Tode.

Bei der damaligen Mühlgasse am Dörfelinger Bach, konnten sechs Eisenbahner, die in einer kleinen Unterschlupf Schutz gesucht hatten, ums Leben kommen.

Die Bahnunterführung, die zum Lokomotivschuppen führte, wurde von Bomben verschüttet. Hier starben drei Eisenbahner, die dort Unterschlupf gesucht hatten.

Die mit Hakenkreuzen und Hakenkreuzen bedeckten Särgen wurden im Schlosspark aufgestellt. Zusammen mit der Trauerrede 13 der insgesamt 112 Toten wurden in einem Massengrab auf dem Bettemburger Friedhof beigesetzt, die übrigen erhielten auswärts ihre letzte Ruhestätte.

Eine Gedenktafel in der Bettemburger Kirche und das Kriegsgedenkmuseum am Vorplatz des „Rue Sarreguemines“ erinnern heute an die allzu vielen Bettemburger, die im Zweiten Weltkrieg ihr Leben lassen mussten.

Text: Paul Oé, Geschichtsfreunde der Gemeinde Bettembourg
Quelle: Fernand Lorang, „Bettembourg im Zweiten Weltkrieg“ Band II, 1992

11 mai 1944: BETTEMBOURG EST BOMBARDÉE

11 Mai 1944: BOMBENANGRIFF AUF BETTEMBURG

Le débarquement des troupes alliées en Normandie avait été planifié pour le début du mois juin de l'année 1944. La réussite de cette opération avait entre autres nécessité la destruction des principaux nœuds ferroviaires des territoires occupés par les Allemands, afin d'entraver le renfort d'hommes et de matériel de guerre par voie terrestre par les troupes ennemies. Il était donc prévisible qu'un jour ou l'autre, le nœud ferroviaire de Bettembourg serait la cible des avions alliés.

L'attaque survint le 11 mai 1944, vers 19h30. Cet après-midi-là, 59 avions de l'US-Air Force de type Boeing B-17 «Flying Fortress» décollèrent des aéroports Riedwell et Nuthampstead en Angleterre. Le raid de bombardiers arriva à 19h06 à Sarreguemines en Lorraine, mais un bombardement ciblé s'avéra impossible en raison de la mauvaise visibilité, si bien que le commandant du raid ordonna la retraite. À l'époque, les raids de bombardiers américains suivaient la règle selon laquelle un «objectif passager», une voie ferrée ou un aéroport, serait attaqué si l'objectif final ne pouvait être atteint.

À 19h30, 35 «forteresses volantes» atteignirent l'objectif passager de Bettembourg et les 24 autres attaquèrent Thionville. Vers 19h38, le raid d'aviateurs américain largua sur Bettembourg, à une hauteur de 6 200 m, 250 bombes de calibre 500 lbs et 84 autres tombèrent sur les quartiers d'habitation, autour de la Celula, près de la poste, dans le cimetière, sur les terres agricoles et les prairies entre Bettembourg et Noertzange.

Sur le site de la gare, les remises à locomotives furent partiellement détruites, la plaque tournante et cinq locomotives furent endommagées.

Dans la localité de Bettembourg, 40 maisons furent totalement détruites et 183 de façon partielle. Le cimetière offrit un tableau épouvantable, 281 tombes furent entièrement ou partiellement détériorées.

Lors de ces attaques, 27 personnes ont perdu la vie. Une plaque commémorative dans l'église décanale de Bettembourg ainsi que le monument aux morts sur l'esplanade du parc Jacquinot ont été érigés à la mémoire des habitants de Bettembourg qui furent nombreux à mourir durant la Seconde Guerre mondiale.



Die Landung der Alliierten Streitkräfte in der Normandie war für An-
mussten u.a. noch die bedeutendsten Eisenbahnknotenpunkte in
um den feindlichen Truppen den raschen Nachschub zu ermöglichen.
So war vorauszusehen, dass auch der Eisenbahnknotenpunkt Bettembourg
wäre.

Der Angriff erfolgte am 11. Mai 1944, abends gegen 19 Uhr.
Nachmittags um 14 Uhr 45 starteten 59 Flugzeuge der US-Air Force
Riedwell und Nuthampstead in England. Um 19 Uhr 06
die schlechte Sicht behindert, war dort ein gezieltes Bombardement
ordnete. Darunter bestand bei den amerikanischen Bombardierern
werden konnte, die Gelegenheit sich an einem Eisenbahnknotenpunkt zu
verwirklichen.

Um 19 Uhr 30 erreichten 35 B-17 die Ziele in Thionville und
Uhr 38 warf der US-Fliegerverband aus einer Höhe von 6200 m
einem Gesamtgewicht von 95,4 t Bomben auf die Eisenbahnstrecke
Eisenbahnstrecke, die anderen fielen auf die Wiesen zwischen
Bettembourg und Noertzange.

Darüber hinaus, bei Flächenangriffen, die
Dort schnell reagieren mussten, um die Bahnanlagen während der
umliegenden Wiesen zu schützen.

Auf dem Bahngelände wurde
beschädigt. In der Ortschaft
Anblick, 281 Gräber wurden
Kalk übergeben.

Bei den Angriffen mussten

In der Wasserstraße
Lamberty, descom

In der Weststraße
der Eisenbahn
Frau Susann

In der Weststraße
zu Tisch

Bei

h

Angriffen mussten insgesamt 27 Personen ihr Leben lassen.

Wasserstraße Nummer 1: Im Haus des Schreinermeisters Michel Lamberty gab es sieben Opfer: der Schreinermeister, dessen Ehefrau und deren zwei Söhne, sowie drei weitere Personen, die sich im Haus aufhielten.

Weststraße, (heute rue Michel Hack) im Haus Nummer 41 gab es sieben Opfer: der Eisenbahn-Gewerkschaftler Michel Hack, dessen Ehefrau und deren Tochter, die Nachbarn Maria Pauly und deren Sohn, Anna Dostert und deren Tochter, die im Haus Hack Unterschlupf gesucht hatten, weil sie sich dort sicherer glaubten.

Weststraße, Im Haus Nummer 36 des Hüttenschlossers J.P. Jungers kam die ganze Familie, Vater, Mutter und zwei Söhne,

damaligen Mühle, nahe am Düdelinger Bach, kamen sechs Eisenbahner, die in einer kleinen Unterführung Schutz gesucht ums Leben.

Unterführung, die zum Lokomotivschuppen führte, wurde von Bomben verschüttet. Hier starben drei Eisenbahner, die Unterschlupf gesucht hatten.

Hakenkreuzfahnen und Fliederkränzen bedeckten Säрге wurden im Schlosspark aufgestellt. Kreisleiter Diehl hielt die Rede. 13 der insgesamt 27 Opfer wurden in einem Massengrab auf dem Bettemburger Friedhof beigesetzt, die übrigen wurden nach Frankreich in auswärtige Ruhestätte.

Denktafel in der Bettemburger Dekanatskirche und das Kriegsopferdenkmal am Vorplatz des „Parc Jacquinet“ erinnern an die allzu vielen Bettemburger, die im Zweiten Weltkrieg ihr Leben lassen mussten.

Paul Oé, Geschichtsfreunde der Gemeinde Bettemburg

Fernand Lorang, „Bettemburg im Zweiten Weltkrieg“ Band II, 1992.





Commune de Bettembourg

NIC. SPRANCK
1887 - 1947
epoux de
MARG. IRRTHUM
1898 - 1974
J.B. HERZOG
1914 - 1990

FAMILLE
SPRANCK-IRRTHUM



MARTELING
POST

FAMILLES
TOX - NICOLAY GOERENS - TOX

MC SPRANCK
1987-1997
épouse de
MARG. IRTHEM
1938-1974
JB. HERZOG
1914-1999
épouse de
MICHEL SPRANCK
1907-1997

FAMILLE
SPRANCK-IRTHUM

Commune de Bettembourg

MICHEL WATRY 1891 - 1944
LEOXY DE
MARIE KATZMAN 1900 - 1960



Commune de Bettembourg



FAMILLES

PAULLY - HEIRENDT - KRELL

PAULLY - KAMPHUES



FAMILLES
PAULY-HERENDI-
PAULY-KA-
VRE

Commune de Rembouy





Commune de Bettembourg








MICHEL LAMBERTY 1910 - 1944
 EPOUX DE
ANNA REDING 1906 - 1944

ROLAND LAMBERTY 1940 - 1944
ROBERT LAMBERTY 1942 - 1944


MARIE WEBER 1871 - 1936
 EPOUSE DE
Nic. LAMBERTY 1871 - 1976

Jos SCHMIT 1903 - 1984
 EPOUX DE
ALICE LAMBERTY 1907 - 2001


FAMILLES
LAMBERTY WEBER
REDING



LEON SCHAMINE 1908 - 1945
 EPOUX DE
MARIE MALGET 1904 - 1982
FAMILLE SCHAMINE - MALGET

S. KLEYER
SCHMIDT
BART...



MICHEL LAMBERTY 1900 - 1944
 EPOUX DE
 ANNA REDING 1900 - 1944



ROLAND LAMBERTY 1940 - 1944
 NORBERT LAMBERTY 1942 - 1944

SCHW

EYER



MARIE WEBER 1871 - 1936
 EPOUSE DE
 NIC. LAMBERTY 1871 - 1970



JOS SCHMIT 1903 - 1984
 EPOUX DE
 ALICE LAMBERTY 1907 - 2001

FAMILLES

LAMBERTY WEBER
 REDING





MICHEL LAMBERTY 1910—1944
EPOUX DE
ANNA REDING 1906—1944



ROLAND LAMBERTY 1940—1944
NORBERT LAMBERTY 1942—1944

LA



MARIE WEBER 1871 — 1935
EPOUSE DE
NIC. LAMBERTY 1871 — 1970



JOS SCHMIT 1903 — 1984
EPOUX DE
ALICE LAMBERTY 1907 — 2001



Commune de Bettembourg